

МЕЛІТОПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

Назва освітнього компонента <i>Нормативний/вибірковий</i>	Стилістикаанглійської мови нормативний
Ступінь освіти Бакалавр/магістр/доктор філософії Освітня програма	Бакалавр Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Рік викладання/ Семестр/ Курс (рік навчання)	<i>2021-2022/ 5 семестр / 3 курс</i>
Викладач	Насалевич Тамара Василівна
Профайл викладача	http://filolog.mdpu.org.ua/kafedra-germanskoyi-filologiyi/sklad-kafedry-germanskoyi-filologiyi/nasalevich-tamara-vasilivna/
Контактний тел.	066 198 69 64
E-mail:	nasalevich@ukr.net

Сторінка курсу в ЦОДТ МДПУ ім. Б.Хмельницького	http://www.dfn.mdpu.org.ua/course/view.php?id=1220
Консультації	<p><i>Очні консультації:</i> щосереді, згідно графіку роботи кафедри германської філології.</p> <p><i>Онлайн-консультації:</i> через систему ЦОДТ МДПУ ім. Б.Хмельницького.</p>

1. АНОТАЦІЯ

ОК «Стилістика англійської мови» є невід’ємним складником системи підготовки викладачів та перекладачів англійської мови за освітньо-кваліфікаційним рівнем “бакалавр”. Навчальна програма дисципліни передбачає вивчення проблем, пов’язаних зі стилем та стилістикою, функціональними стилями сучасної англійської мови, лексико-фразеологічними, морфологічними, синтаксичними, фонетичними та графічними стилістичними засобами. Крім цього, стилістика широко використовує надбання різних суміжних наук, зокрема лексикології, морфології, синтаксису та фонетики.

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Мета викладання ОК «Стилістика англійської мови» є формування у студентів навичок стилістичного аналізу конкретного мовного матеріалу.

Завданням вивчення ОК є ознайомити студентів з основами і проблемами сучасної стилістики, а також з головними факторами та закономірностями стилеутворення та систематики стильових рис, основними принципами та критеріями класифікації функціональних стилів та стильовою оцінкою тексту, зі стилістичними засобами, притаманними системі сучасної англійської мови.

3. ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ, ЯКІ НАБУВАЮТЬСЯ ПІД ЧАС ОПАНУВАННЯ ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ

1. Інтегральна компетентність

Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі германської філології та перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

2. Загальні компетентності

ЗК 6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

3. Фахові компетентності

ФК 1 Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 5 Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу.

ФК 7 Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК 9 Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК 10 Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК 11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12 Здатність до організації ділової комунікації.

4. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Програмні результати навчання (ПРН)

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

5. ОБСЯГ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Вид заняття	лекції	практичні заняття	самостійна робота
Кількість годин	14	40	66

6. ПОЛІТИКА

Політика академічної поведінки та етики:

- Не пропускати та не запізнюватися на заняття за розкладом;
- Вчасно виконувати завдання семінарів та питань самостійної роботи;
- Вчасно та самостійно виконувати контрольні-модульні завдання
- Дотримуватися Кодексу академічної доброчесності, прийнятого у МДПУ імені Богдана Хмельницького та Положення про Академічну доброчесність.
- Здобувачі освіти мають посилатися на джерела інформації, у разі запозичень ідей, тверджень, відомостей, дотримуватися норм законодавства про авторське право.

7. СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

7.1 СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ЗАГАЛЬНА)

Кількість годин	Тема	Форма діяльності (заняття, кількість годин)	Література	Завдання	Вага оцінки	Термін виконання
-----------------	------	---	------------	----------	-------------	------------------

БЛОК 1.**ФУНКЦІОНАЛЬНІ СТИЛІ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

16	Тема 1. Стиль і стилістика. Предмет стилістики.	Лекція (2 год.) Практичне заняття (6 год.) Самостійна робота (8 год.)	1-8	Опрацювання лекційного матеріалу Підготовка до семінарського заняття Виконання завдання для самостійної роботи відповідно до номеру теми	5	впродовж шостого навчального семестру (перший періодичний контроль)
20	Тема 2. Функціональні стилі сучасної англійської мови	Лекція (2 год.) Практичне заняття (6 год.) Самостійна робота (12 год.)	1-8	Опрацювання лекційного матеріалу Підготовка до семінарського заняття Виконання завдання для самостійної роботи відповідно до номеру теми	5	впродовж шостого навчального семестру (перший періодичний контроль)

БЛОК 2.**ВИРАЖАЛЬНІ ЗАСОБИ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

24	Тема 3. Лексико-фразеологічні	Лекція (4 год.) Практичне заняття (6 год.)	1-8	Опрацювання лекційного	5	впродовж шостого навчального
----	-------------------------------	---	-----	------------------------	---	------------------------------

	виражальні засоби та стилістичні прийоми.	Самостійна робота (14 год.)		матеріалу Підготовка до семінарського заняття Виконання завдання для самостійної роботи відповідно до номеру теми		семестру (другий періодичний контроль)
18	Тема 4. Морфологічні стилістичні засоби.	Лекція (2 год.) Практичне заняття (6 год.) Самостійна робота (10 год.)	1-8	Опрацювання лекційного матеріалу Підготовка до семінарського заняття Виконання завдання для самостійної роботи відповідно до номеру теми	5	впродовж шостого навчального семестру (другий періодичний контроль)
24	Тема 5. Синтаксичні стилістичні засоби та стилістичні прийоми.	Лекція (2 год.) Практичне заняття (8 год.) Самостійна робота (14 год.)	1-8	Опрацювання лекційного матеріалу Підготовка до семінарського заняття Виконання завдання для самостійної роботи відповідно до номеру теми	5	впродовж шостого навчального семестру (другий періодичний контроль)
18	Тема 6. Фонетичні і графічні стилістичні засоби.	Лекція (2 год.) Практичне заняття (8 год.) Самостійна робота (8 год.)	1-8	Опрацювання лекційного матеріалу	5	впродовж шостого навчального семестру (другий

				Підготовка до семінарського заняття Виконання завдання для самостійної роботи відповідно до номеру теми	періодичний контроль)
--	--	--	--	---	-----------------------

7.2 СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ЛЕКЦІЙНИЙ БЛОК)

Тема лекції	Зміст лекції
Тема 1. Стель і стилістика. Предмет стилістики.	Зв'язок стилістики з іншими науками. Мова та мовлення. Рівні мови. Норма та нейтральність у мові. Виразальні засоби та стилістичні прийоми.
Тема 2. Функціональні стилі сучасної англійської мови	Поняття стилю. Функціональний стиль. Розмовне мовлення. Стель художньої літератури. Публіцистичний стиль. Газетний стиль. Стель наукової прози. Стель офіційних документів.
Тема 3. Лексико-фразеологічні виразальні засоби та стилістичні прийоми.	Слово та його значення. Стилiстичне розшарування лексики англійської мови. Слово та образ. Лексичні стилістичні засоби. Фразеологічні одиниці.
Тема 4. Морфологічні стилістичні засоби.	Стилiстична морфологія. Стилiстичні функції дієслова. Стилiстичні функції артикля. Стилiстичні функції категорії роду. Стилiстичні функції категорії особи. Стилiстичні функції категорії числа.
Тема 5. Синтаксичні стилістичні засоби та стилістичні прийоми.	Синтаксичні стилістичні прийоми. Зменшення моделі речення. Розширення моделі речення. Зміна порядку слів у реченні. Транспозиція значення речення. Синтаксис великого контексту.

Тема 6. Фонетичні і графічні стилістичні засоби.	Роль фонетичних засобів в емоційному забарвленні висловлювання. Графічні виражальні засоби.

7.3 СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ)

Тема практичного заняття	Зміст практичного заняття
Тема 1. Стиль і стилістика. Предмет стилістики.	Обговорення теми. Виконання письмових завдань
Тема 2. Функціональні стилі сучасної англійської мови	Обговорення теми. Виконання письмових завдань
Тема 3. Лексико-фразеологічні виражальні засоби та стилістичні прийоми.	Обговорення теми. Виконання письмових завдань
Тема 4. Морфологічні стилістичні засоби.	Обговорення теми. Виконання письмових завдань
Тема 5. Синтаксичні стилістичні засоби та стилістичні прийоми.	Обговорення теми. Виконання письмових завдань
Тема 6. Фонетичні і графічні стилістичні засоби.	Обговорення теми. Виконання письмових завдань

7.4 СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ТЕМИ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ)

Тема для самостійного опрацювання	Зміст теми
Теорія рівнів мови та стилістика.	Класифікація функціональних стилів І.Р.Гальперіна.
Узуальне та okazіональне значення слова.	Поняття про наочність та образ.
Морфологічні стилістичні засоби	Займенник як фактор стилю.
Типи оповіді	План оповідача та план персонажу. Абзац та понад фразова єдність.
Фонетичні та графічні стилістичні засоби	Взаємодія звучання та графіки.
Аналіз тексту	Аналіз англомовного художнього тексту

8. ВИДИ, ФОРМИ ТА МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Методи, які будуть використані для оцінювання результатів навчання:

- усний;
- тестовий контроль;
- практична перевірка під час практичних занять;
- контроль виконання завдань самостійної роботи (презентації, творчі проекти)
- підсумковий (семестровий) – екзамен.

Періодичний контроль складається з двох контрольних робіт (перша та друга контрольні точки). Контрольна робота включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання. Перша контрольна робота включає питання з тем Блоку 1. Функціональні стилі сучасної англійської мови, друга контрольна робота - Блок 2. Виразальні засоби сучасної англійської мови

Екзаменаційний білет включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання з усіх тем, які входять до програми освітнього компоненту.

9. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВІДПОВІДНО ДО ВИДІВ КОНТРОЛЮ

Контроль за видами діяльності здобувачів вищої освіти здійснюється шляхом поточного оцінювання знань (під час семінарських занять), контролю виконання завдань самостійної роботи (есе, презентації, творчі проекти), періодичного контролю періодична контрольна робота, екзамену. За результатами суми двох періодичних контрольних робіт, оцінки за поточний контроль та екзаменаційної оцінки виставляється підсумкова оцінка за національною, 100-бальною шкалами і ECTS.

Загальна система оцінювання курсу

За семестр з курсу дисципліни проводяться два періодичні контролю (ПКР), результати яких є складником результатів контрольних точок першої (КТ1) і другої (КТ2). Результати контрольної точки (КТ) є сумою поточного (ПК) і періодичного контролю (ПКР): $КТ = ПК + ПКР$. Максимальна кількість балів за контрольну точку (КТ) складає 50 балів. Максимальна кількість балів за періодичний контроль (ПКР) становить 60 % від максимальної кількості балів за контрольну точку (КТ), тобто 30 балів. А 40 % балів, тобто решта балів контрольної точки, є бали за поточний контроль, а саме 20 балів. Результати поточного контролю обчислюються як середньозважена оцінок ($X_{ср}$) за діяльність здобувача на практичних (семінарських) заняттях, що входять в число певної контрольної точки. Для трансферу середньозваженої оцінки ($X_{ср}$) в бали, що входять до 40 % балів контрольної точки (КТ), треба скористатися формулою: $ПК = (X_{ср}) * 20 / 5$. Таким чином, якщо за поточний контроль (ПК) видів діяльності здобувача на всіх заняттях $X_{ср} = 4.1$ бали, які були до періодичного контролю (ПКР), то їх перерахування на 20 балів здійснюється так: $ПК = 4.1 * 20 / 5 = 4.1 * 4 = 16.4 // 16$ (балів). За періодичний контроль (ПКР) отримано 30 балів. Тоді за контрольну точку (КТ) буде отримано $КТ = ПК + ПКР = 16 + 30 = 46$ (балів).

Здобувач вищої освіти має право на підвищення результату тільки одного періодичного контролю (ПКР) протягом двох тижнів після його складання у випадку отримання незадовільної оцінки.

Підсумковим контролем є екзамен, на його складання надається 100 балів за виконання тестів (або задач чи завдань іншого виду). Загальний рейтинг з дисципліни (ЗР) складається з суми балів (Е), отриманих на екзамені, і підсумкової оцінки (ПО) та ділиться навпіл. $ЗР = (ПО + Е) / 2$.

Здобувач, який навчається стабільно на «відмінні» оцінки і саме такі оцінки має за періодичні контролю, накопичує впродовж вивчення навчального курсу 90 і більше балів, має право не складати екзамен з даної дисципліни.

Здобувач зобов'язаний відпрацювати всі пропущені семінарські заняття протягом двох тижнів. Невідпрацьовані заняття (невиконання навчального плану) є підставою для недопущення здобувача до підсумкового контролю.

Критерії оцінювання поточного контролю на семінарських заняттях (усне, письмове опитування):

«5» – здобувач в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі тестові завдання. Здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«4» – здобувач достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому нормативну та обов'язкову літературу. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно вирішив більшість тестових завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, у яких можуть бути окремі несуттєві помилки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

«3» – здобувач в цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних відповідей, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно вирішив половину тестових завдань. Має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого; під час виявлення причинно-наслідкових зв'язків і формулювання висновків.

«2» – здобувач не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних відповідей, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності. Правильно вирішив окремі тестові завдання. Безсистемно відділяє випадкові ознаки вивченого; не вміє зробити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки.

Критерії оцінювання періодичного контролю

Контрольна робота включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання. Максимальна кількість балів – 30.

П'ять тестових завдань по 2 бали – 10 балів.

Два розгорнуті питання по 10 балів.

Розгорнуті відповіді на 2 завдання оцінюються за 10-бальною шкалою.

10-9 балів: здобувач дає вичерпну відповідь на поставлене питання і виявляє глибокі ґрунтовні знання з певної теми. Спроможний мислити нестандартно, давати оригінальне тлумачення проблем, здатність самостійно інтерпретувати, узагальнювати, робити висновки на основі конкретного матеріалу..

8-7 балів: здобувач правильно і майже в достатньому обсязі дав відповідь на поставлене питання, що підтверджує його глибокі знання з предмета, показав розуміння теми, але ще не зовсім правильно може використати знання на практиці. Має незначні помилки у викладі матеріалу.

6-5 бали: здобувач недостатньо орієнтується в матеріалі, не завжди може самостійно проаналізувати запропонований матеріал; не дає вичерпної відповіді на контенті питання.

4-3 бали: здобувач допускає суттєві помилки у викладі матеріалу, порушує логіку відповіді, відтворює матеріал на елементарному рівні.

1-2 балів: здобувач не зміг викласти зміст питання, погано орієнтується в матеріалі, допускаючи при цьому суттєві неточності.

0 балів: відповідь відсутня

Критерії оцінювання підсумкового (семестрового) контролю

Підсумковий контроль з дисципліни «Стилістика англійської мови» відбувається у формі екзамену.

Екзаменаційний білет включає тестові завдання та відповіді на два розгорнуті питання. Максимальна кількість балів 100.

Тестові завдання 20 тестів по 2 бали.

Розгорнуті відповіді на два завдання оцінюються за 30-бальною шкалою.

25-30 балів: здобувач дає вичерпну відповідь на поставлене питання і виявляє глибокі ґрунтовні знання з певної теми. Спроможний мислити нестандартно, давати оригінальне тлумачення проблем, здатність самостійно інтерпретувати, узагальнювати, робити висновки на основі конкретного матеріалу. Здатен виділяти суттєві ознаки вивченого за допомогою операцій синтезу, аналізу, виявляти причинно-наслідкові зв'язки, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями.

19-24 балів: здобувач правильно і майже в достатньому обсязі дав відповідь на поставлене питання, що підтверджує його глибокі знання з предмета, показав розуміння теми. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації.

13-18 бали: здобувач недостатньо орієнтується в матеріалі, поверхово сприймає його зміст, не завжди може самостійно проаналізувати запропонований матеріал. Не здатен виділяти суттєві ознаки вивченого.

7-12 бали: здобувач допускає суттєві помилки у викладі матеріалу, порушує логіку відповіді, відтворює матеріал на елементарному рівні. Допускає багато суттєвих помилок у викладенні матеріалу.

1-6 балів: здобувач не зміг викласти зміст питання, погано орієнтується в матеріалі. Безсистемно відділяє випадкові ознаки вивченого.

0 балів: відповідь відсутня.

10. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

ОСНОВНА

1. Стилiстика англiйської мови: Навчальний посiбник/ Укладачi: к.фiлол.н., доцент Насалевич Т.В., к.пед.наук, доцент Котлярова В.Ю., к.фiлол.н., доцент Денисенко Н.В. - Мелiтополь: Видавництво МДПУ iм. Б.Хмельницького, 2016. - 85с.
2. Galperin I.R. Stylistics. – М.: Higher School Publishing House, 1997. – 334 p.
3. Kukhareno V.A. A Book of Practice in Stylistics. – Вiнниця: Нова книга, 2000. – 160 p.
4. Tayeva R.M., Orazhekova I. G. Lectures on the English Stylistics: education manual. - Almaty: Kazakh Univerdity, 2014. - 100 p.
5. Yefimov L.P. Practical stylistics of English. - Vinnitsa, 2004

IНФОРМАЦIЙНI РЕСУРСИ

1. Stylistics. Режим доступу: <http://www.scribd.com/doc/15965046/STYLISTICS>
2. Stylistic devices. Режим доступу: <http://www.ego4u.com/en/cram-up/writing/style>
3. Crystal David. Style: The Varieties of English. Режим доступу: http://www.davidcrystal.com/DC_articles/Stylistics